

# MANUEL D'UTILISATION

Tourne-disque USB avec convertisseur  
de cassettes audio



230V~ 50Hz 10W

Veuillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation  
et les conserver dans un endroit sûr pour pouvoir vous y  
reporter à l'avenir.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter certaines précautions de base. **Précautions à respecter :**

1. **Lire les instructions** - Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

2. **Conserver les instructions** - Vous devez conserver les consignes de sécurité et d'utilisation pour pouvoir vous y reporter si besoin.

3. **Tenir compte des avertissements** - Vous devez vous conformer à tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel.

4. **Suivre les instructions** - Vous devez respecter toutes les consignes d'utilisation et notices.

5. **Nettoyage** - Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez plutôt un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.

6. **Accessoires** - N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant du produit car ils pourraient être source de danger.

7. **Eau et humidité** - Évitez d'exposer l'appareil à l'eau et à l'humidité.

8. **Emplacement** - Placez l'appareil dans un endroit sûr avant toute utilisation. S'il est mal placé, l'appareil peut tomber et subir des détériorations. Sa chute pourrait également blesser gravement un enfant ou un adulte.

9. **Transport** - Cet appareil doit être déplacé avec prudence pour éviter tout risque de détérioration et de blessure.

10. **Ventilation** - Les fentes et ouvertures du boîtier servent à la ventilation de l'appareil. Elles assurent ainsi son bon fonctionnement en l'empêchant de surchauffer. Il est interdit de boucher ou couvrir ces ouvertures. Cet appareil ne doit pas être placé dans un meuble fermé de type bibliothèque ou casier, à moins d'assurer une ventilation correcte.

11. **Sources d'alimentation** - Cet appareil ne doit être branché qu'à une source d'alimentation conforme aux indications de la plaque signalétique. Si vous avez des doutes sur le type d'alimentation électrique dans votre habitation, veuillez consulter le vendeur de l'appareil ou votre compagnie d'électricité. Pour les appareils destinés à fonctionner sur piles ou avec d'autres sources d'alimentation, veuillez vous référer au mode d'emploi.

12. Protection des câbles électriques - Les câbles d'alimentation électrique doivent être protégés contre tout risque d'enchevêtrement.

13. Foudre - Pour protéger l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous quittez les lieux pour une période prolongée, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou la liaison au réseau câblé. Ceci empêchera que votre appareil puisse être endommagé par la foudre et les sautes de tension.

14. Surcharge - Ne mettez pas les prises murales et les rallonges de câbles en surcharge car cela pourrait engendrer un risque d'incendie ou d'électrocution.

15. Introduction d'objets ou de liquides - N'introduisez jamais des objets dans les ouvertures de l'appareil car vous pourriez entrer au contact de composants sous tension ou causer un court-circuit et il y aurait risque d'électrocution ou d'incendie.

16. Réparations - Ne cherchez pas à réparer cet appareil vous-même car en ouvrant ou en retirant les éléments du boîtier vous vous exposeriez à un risque d'électrocution et autres risques. Confiez toutes les réparations à des professionnels qualifiés.

17. Détérioration nécessitant réparation - Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez la réparation à des professionnels qualifiés dans les cas suivants :

- a. Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
- b. Si du liquide ou des objets sont tombés dans l'appareil.
- c. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou mis au contact de l'eau.
- d. Si l'appareil ne fonctionne pas même après avoir suivi les consignes de résolution des problèmes du manuel.
- e. Si l'appareil est tombé ou a subi des détériorations quelconques et qu'il ne fonctionne plus comme avant.

18. Pièces de rechange - Si une pièce doit être changée, assurez-vous que le technicien utilise bien la pièce de rechange spécifiée par le fabricant ou bien une pièce avec les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement de pièces par des pièces non



autorisées peut être source d'incendie, d'électrocution ou d'autres dangers.

19. Contrôle de sécurité - Après une opération d'entretien ou une réparation effectuée sur l'appareil, demandez au technicien de procéder aux contrôles de sécurité pour s'assurer que l'appareil est en bon état de marche.

21. Chaleur - Cet appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, les sorties d'air chaud, les fours et autres dispositifs (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

## PRÉCAUTIONS À PRENDRE

1. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Vous devez toujours débrancher l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

2. Une utilisation incorrecte des boutons de commande et des réglages ou une utilisation différente de ce qui est spécifié dans le présent manuel peut vous exposer à des radiations dangereuses.

3. Si cet appareil fonctionne mal, interrompez toute utilisation et contactez un centre de service après-vente qualifié.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

### ATTENTION

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION - NE PAS OUVRIR !

Pour réduire les risques d'électrocution, ne retirez pas les éléments du boîtier. Les pièces internes ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à des professionnels qualifiés.



Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral vous prévient de la présence d'une "tension dangereuse" suffisante pour électrocuter des personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral vous prévient de la présence d'instructions d'utilisation ou d'entretien (de réparation) importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

## AVANT TOUTE UTILISATION

1. Choisissez un emplacement sûr et évitez de placer l'appareil à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur.
2. Évitez les emplacements où l'appareil pourrait être exposé à des vibrations, à la présence de poussières, au froid ou à l'humidité.
3. N'ouvrez pas l'appareil car il y aurait risque d'électrocution. Si un corps étranger est introduit accidentellement dans l'appareil, contactez votre vendeur.
4. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, retirez la prise, Ne tirez PAS sur le câble.
5. N'essayez pas de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car cela pourrait endommager ses finitions. Il est conseillé d'utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer l'appareil.
6. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

## PIÈCES DU TOURNE-DISQUE

1. Adaptateur 45 tours
2. Platine
3. Prise USB
4. Bouton de marche/arrêt et de volume avec LED
5. Bouton d'éjection des cassettes
6. Lecteur de cassettes
7. Réglage de la vitesse
8. Commande d'arrêt automatique
9. Bras de lecture
10. Tête de lecture
11. Couvercle
12. Prise de l'adaptateur d'alimentation



**INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA LECTURE ET L'ENREGISTREMENT AUDIO**

Pour lire/enregistrer des pistes audio via la fonction tourne-disque, assurez-vous que le compartiment à cassette est vide (cassette entièrement éjectée). Pour lire/enregistrer des pistes audio via la fonction lecteur de cassettes, assurez-vous que le bras de lecture du tourne-disque est au repos sur son support. Cet appareil ne peut pas lire/enregistrer simultanément à partir des deux sources audio.

### ÉCOUTER un DISQUE :

1. Soulevez le couvercle.
2. Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale (230V~50Hz).
3. Placez un disque sur la platine et sélectionnez la vitesse de lecture (33/45/78 tours) selon le type de disque. REMARQUE : pour écouter un disque 45 tours, servez-vous de l'adaptateur 45 tours.
4. Retirez le bras de lecture de son support, poussez le levier vers l'arrière pour soulever le bras de lecture et déplacez-le avec douceur jusqu'à la position voulue au-dessus du disque. La platine se met en mouvement lorsque vous rapprochez le bras de lecture du disque. Poussez le levier vers l'avant pour faire descendre doucement le bras de lecture à l'endroit voulu du disque et démarrer la lecture.
5. Si la commande d'arrêt automatique est sur ON, le disque s'arrêtera automatiquement en fin de lecture.  
Si la commande d'arrêt automatique est sur OFF, le disque NE s'arrêtera PAS automatiquement en fin de lecture.
6. Pour préserver votre appareil et pour toute opération d'entretien, débranchez le tourne-disque lorsque vous ne l'utilisez pas.

### ÉCOUTER une CASSETTE :

1. Insérez la cassette dans son compartiment. La lecture de la cassette démarrera automatiquement.
2. Réglez le volume du son au niveau désiré.
3. Si vous poussez le bouton d'éjection à mi-course, cela enclenchera la fonction d'avance rapide. Pour interrompre l'avance rapide et reprendre la lecture, poussez légèrement sur le bouton d'éjection. Pour éjecter la cassette, poussez complètement le bouton d'éjection.
4. La cassette s'arrêtera automatiquement une fois arrivée au bout de la bande.
5. Pour rembobiner une cassette, vous devez la retourner et vous servir de la fonction d'avance rapide décrite ci-dessus.

**CONNEXION à un PÉRIPHÉRIQUE :** Réglez le volume du son au niveau désiré.

### REPLACEMENT DE LA POINTE DE LECTURE

Pour remplacer la pointe de lecture, veuillez suivre la procédure ci-dessous :

Retirez la pointe de lecture de la tête de lecture :

1. Avec un tournevis, poussez l'extrémité de la pointe de lecture vers le bas comme indiqué en "A".
2. Retirez la pointe de lecture en la tirant vers l'avant et en la poussant vers le bas.

Installez la nouvelle pointe de lecture :

1. Tenez la pointe de lecture par son extrémité et insérez-la en appuyant dans la direction indiquée en "B".
2. Poussez la pointe de lecture vers le haut dans la direction indiquée en "C" jusqu'à sa position de blocage.



Broches de guidage (à l'intérieur)

# ENREGISTRER UN DISQUE VINYLE / UNE CASSETTE sur un PC WINDOWS

## LOGICIEL

L'application Audacity qui est vendue avec l'appareil permet d'enregistrer sur un ordinateur la musique lue par l'appareil. Cette application permet ensuite de convertir et éditer les fichiers enregistrés au format .WAV et/ou .MP3. La musique enregistrée peut ensuite être lue avec Windows Media Player ou d'autres applications qui prennent en charge ces formats.

**Pour des instructions complètes sur la manière de paramétrer et utiliser Audacity, veuillez vous référer à :**

**<http://audacity.sourceforge.net/help/documentation>**

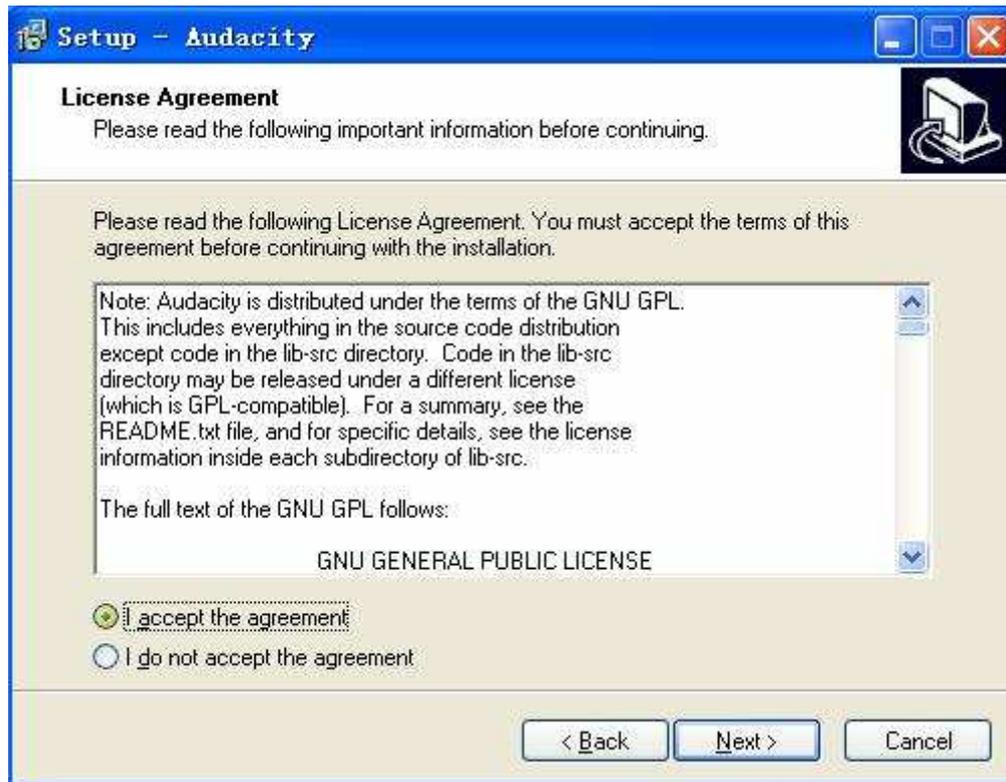
## INSTALLATION DU LOGICIEL et CONNEXION USB

Pour installer l'application Audacity sur votre ordinateur, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

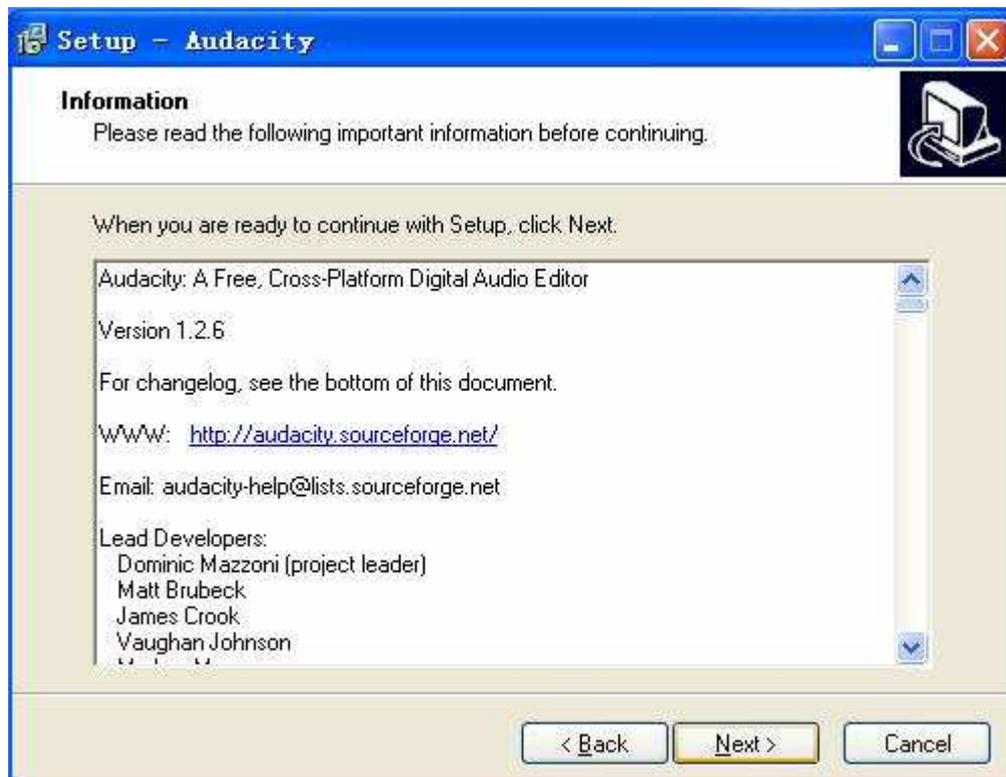
1. Insérez le CD du logiciel Audacity (inclus) dans le tiroir à disque de votre ordinateur. L'assistant d'installation d'Audacity s'ouvrira automatiquement. Cliquez sur « Next » (Suivant) pour installer le logiciel.

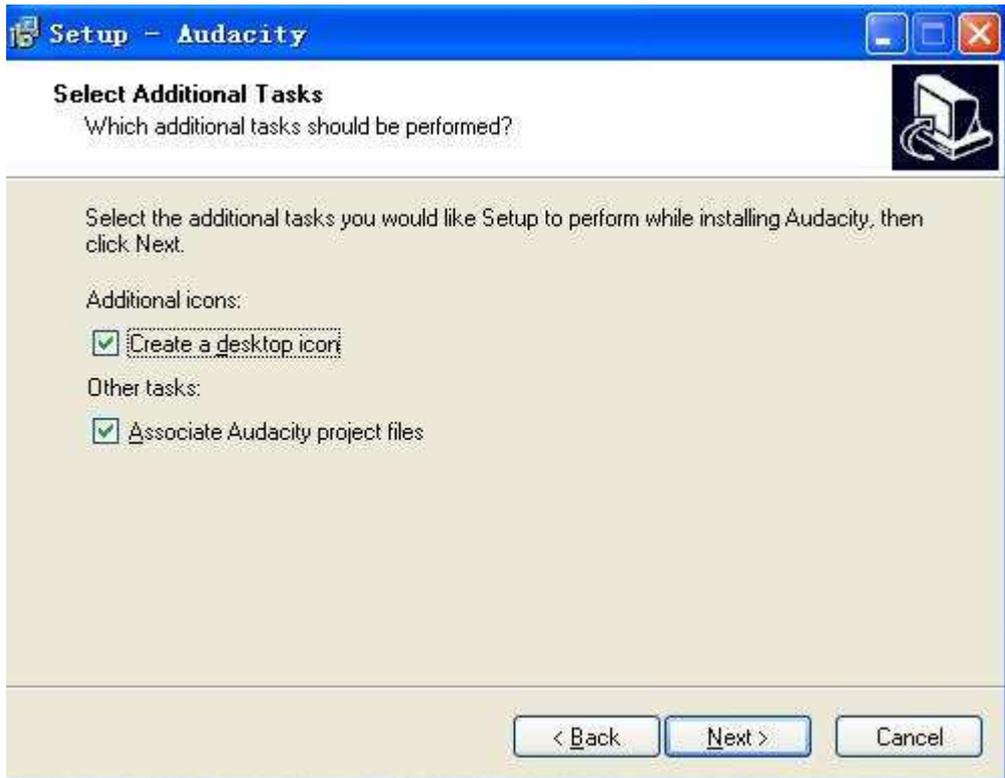
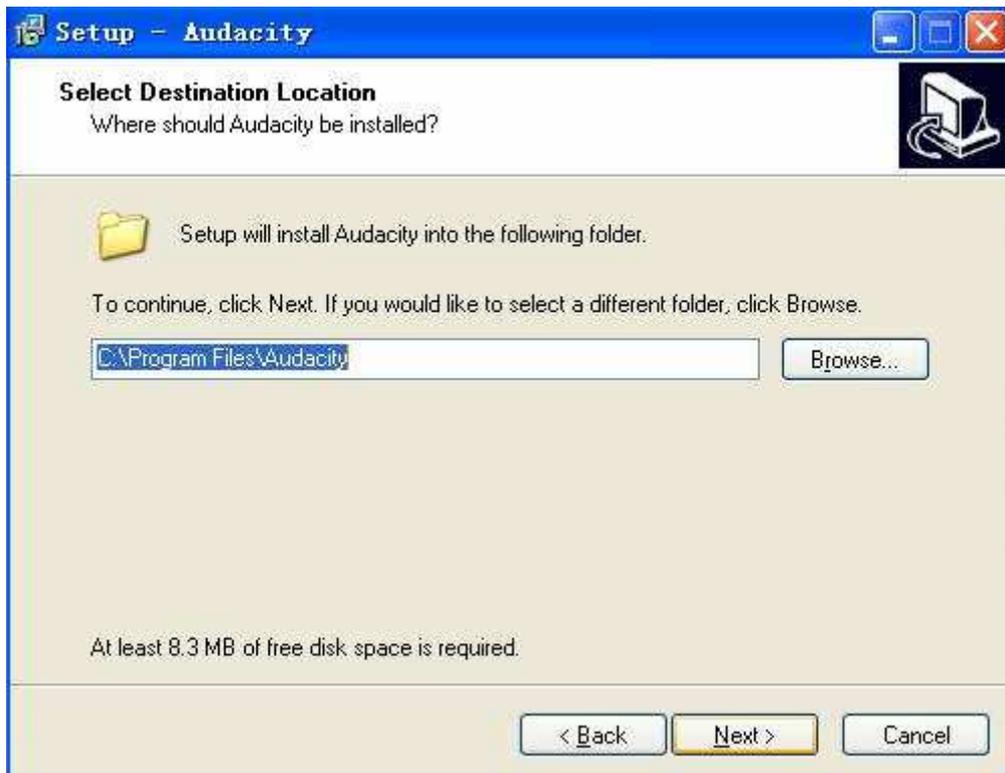


2. Sélectionnez "I accept the agreement" ("J'accepte l'accord de licence") et cliquez sur « Next » (Suivant).

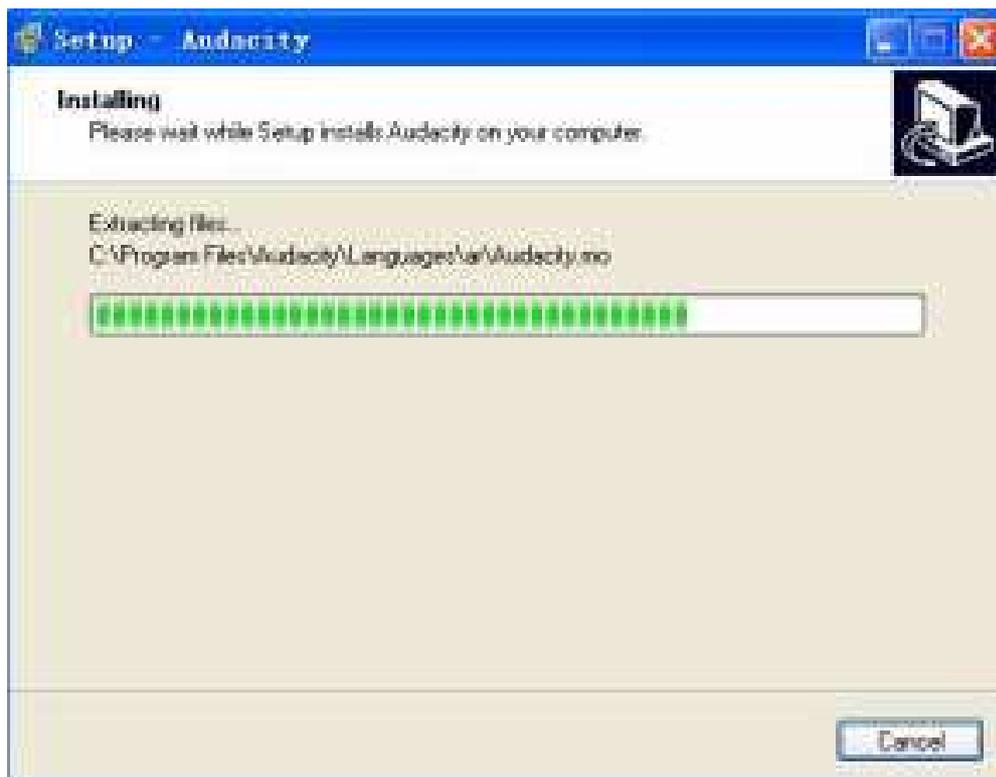


3. Continuez à cliquer sur « Next » (Suivant) jusqu'à ce que l'installation du logiciel commence.





4. Cliquez sur le bouton « Install » (Installer) pour lancer l'installation du logiciel Audacity.



5. Cliquez sur « Finish » (Terminer) pour achever l'installation.



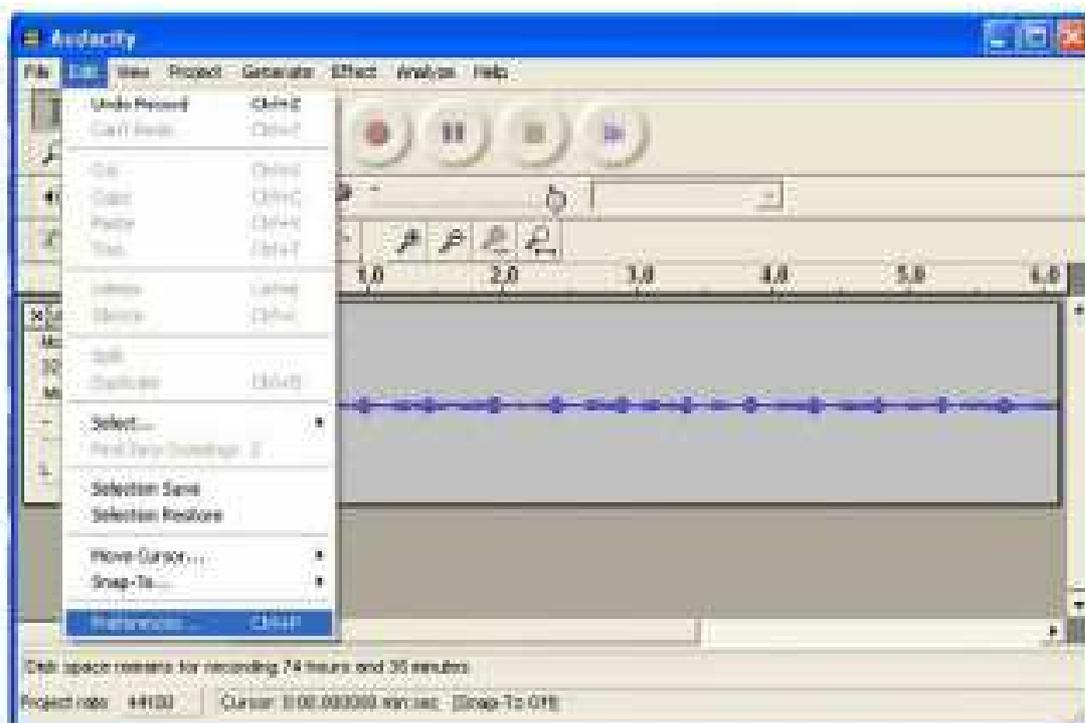
## AVANT D'ENREGISTRER

Assurez-vous d'avoir bien connecté l'appareil à votre ordinateur et suivez les instructions ci-dessous pour convertir vos fichiers aux formats ".wav" et ".mp3".

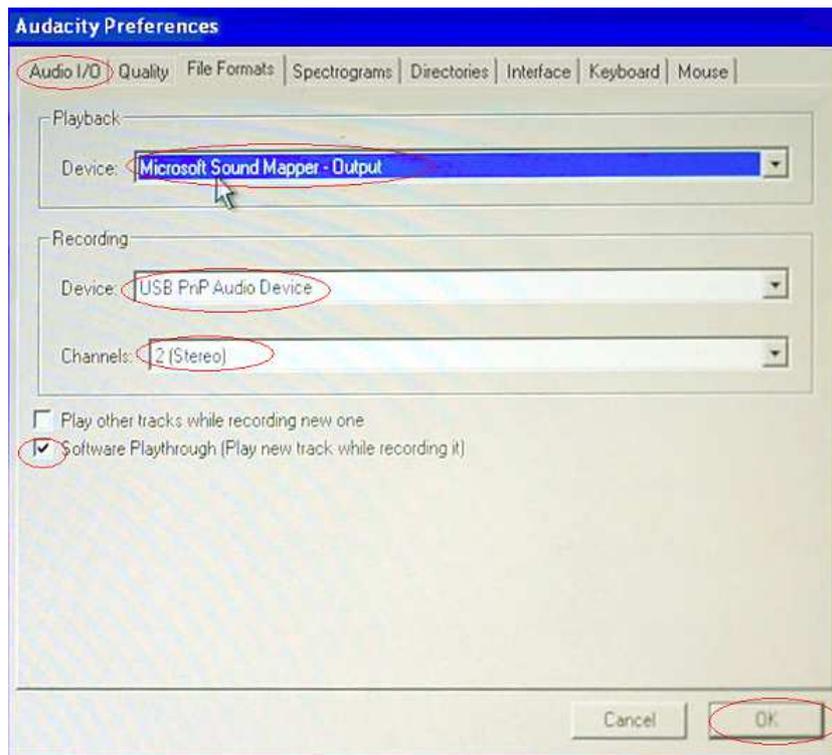
1. Assurez-vous que le CD d'installation Audacity est présent dans le tiroir à disque de votre ordinateur. Affichez le Bureau et double-cliquez sur l'icône "Poste de travail".
2. Dans la liste des lecteurs, double-cliquez sur le lecteur de CD-ROM.
3. Copiez le fichier lame\_enc.dll et collez-le sur votre Bureau.



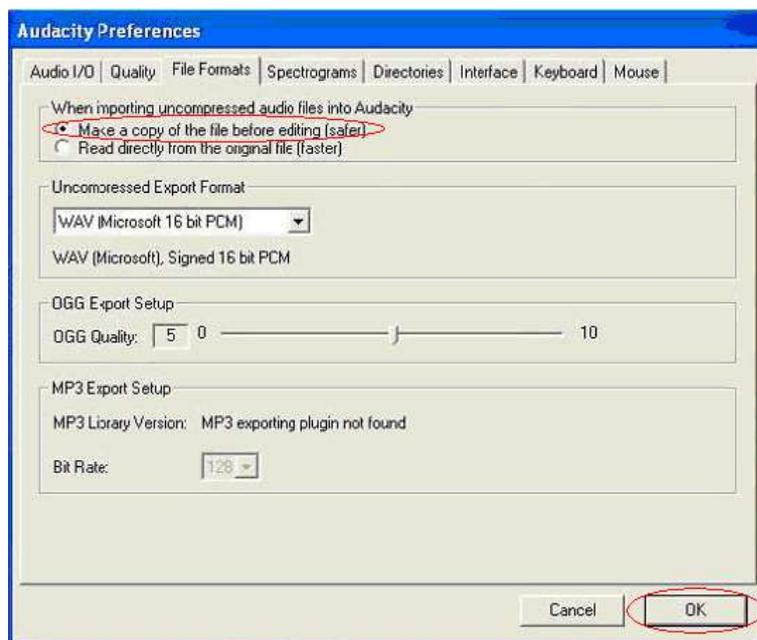
4. Cliquez sur le menu "Édition" et sélectionnez la rubrique "Préférences".



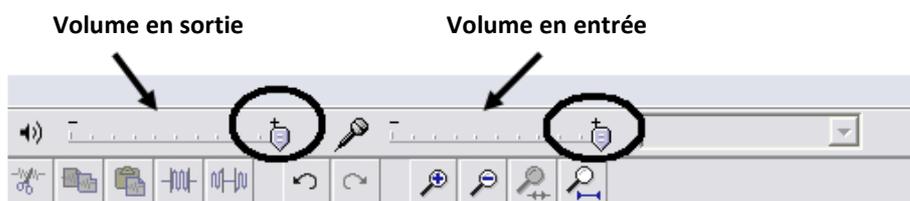
5. Localisez l'onglet "Audio I/O" et cliquez sur le bouton "OK".



6. Localisez l'onglet "Formats de fichier" et cliquez sur le bouton "OK".

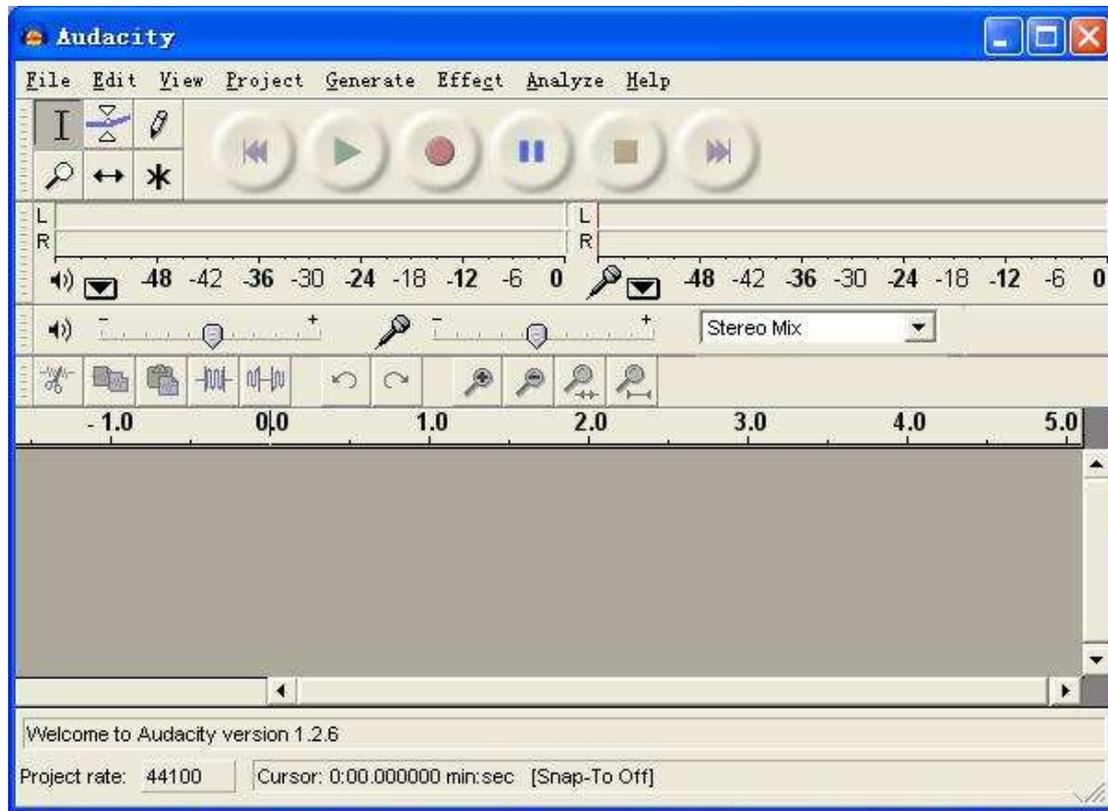


7. Réglez le volume de sortie et le volume d'entrée au maximum.



## ÉTAPES À SUIVRE POUR ENREGISTRER UN DISQUE VINYLE SUR UN PC WINDOWS

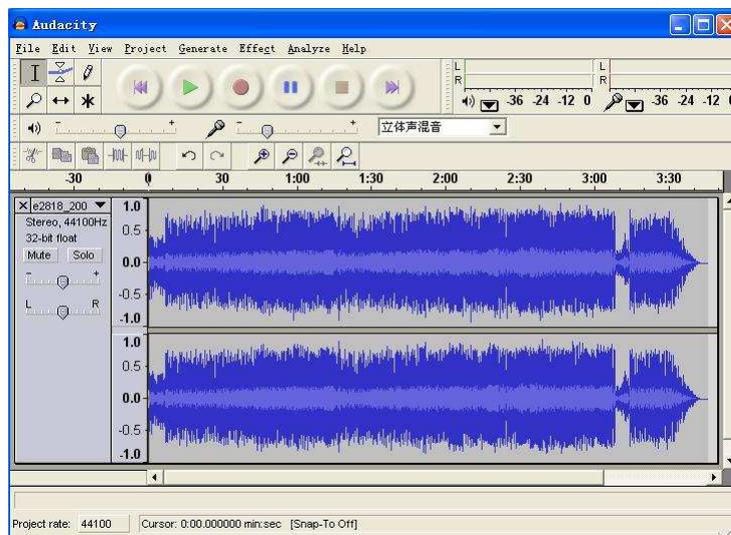
1. Connectez le câble USB à votre tourne-disque et à votre ordinateur. Aucun pilote supplémentaire n'est requis. Votre ordinateur détectera automatiquement le tourne-disque.
2. Allumez votre tourne-disque et démarrez la lecture du disque en soulevant le bras de lecture en direction de la platine.
3. Double-cliquez sur l'icône de l'application Audacity pour faire apparaître l'écran ci-dessous.



4. Cliquez sur le bouton « RECORD » (ENREGISTRER)



pour démarrer l'enregistrement.



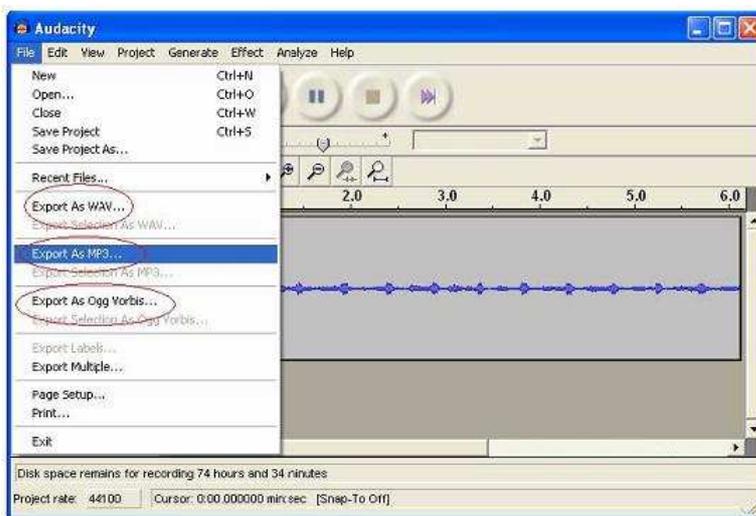
5. Cliquez sur le bouton PAUSE  pour suspendre l'enregistrement.

6. Cliquez sur le bouton STOP  pour arrêter l'enregistrement.

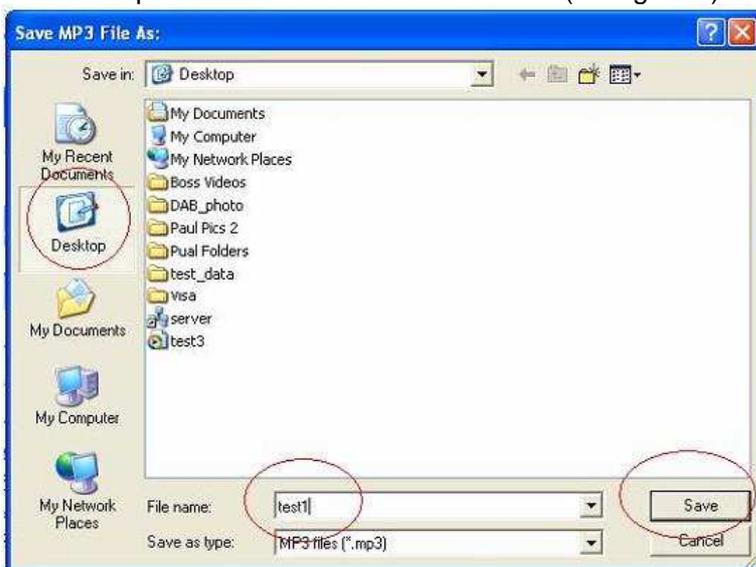
7. Cliquez sur le bouton  pour revenir au début.

8. Cliquez sur le bouton  pour aller à la fin.

9. Après l'enregistrement, cliquez sur le menu "Fichier" pour accéder aux options d'exportation du fichier enregistré aux formats ".wav", ".mp3" ou ".ogg".



10. Une fois que vous avez choisi le format d'exportation de votre musique enregistrée, renseignez le nom de fichier et le dossier de votre ordinateur où vous souhaitez sauvegarder le fichier. Cliquez ensuite sur le bouton "Save " (Enregistrer).



**NOTE :** Pour la conversion au format MP3, vous devrez également saisir le titre, le nom de

l'artiste et d'autres informations relatives au fichier enregistré. Cliquez sur le bouton "OK" pour terminer.



11. Ouvrez le dossier contenant le fichier que vous avez converti. Vous pouvez lire ce fichier dans n'importe quelle application prenant en charge les formats .WAV ou .MP3.



REMARQUE : Vous pouvez transférer (graver) les fichiers convertis sur un CD. Veuillez vous référer à la documentation de votre graveur de CD ou de votre ordinateur pour plus d'informations sur la manière de graver un CD.

## ÉTAPES À SUIVRE POUR ENREGISTRER UNE CASSETTE SUR UN PC WINDOWS

1. Connectez votre appareil à votre ordinateur au moyen du câble USB.
2. Placez le bras de lecture du tourne-disque sur son support et insérez une cassette pour en démarrer la lecture.
3. Lancez l'application AUDACITY et suivez la procédure décrite dans **ÉTAPES À SUIVRE POUR ENREGISTRER UN DISQUE VINYLE SUR UN PC WINDOWS** à partir de l'étape 4.

## ENREGISTRER UN DISQUE VINYLE / UNE CASSETTE sur un MAC

1. Branchez votre appareil à une prise murale.
2. Connectez-le à votre MAC avec le câble USB fourni.
3. Actionnez le bouton marche/arrêt de votre appareil.
4. Ouvrez "System Preferences" (Préférences Système) sur votre MAC : Applications > Préférences Système.
5. Sous "Hardware" (Matériel), cliquez sur " Sound " (Son) (icône de haut-parleur).

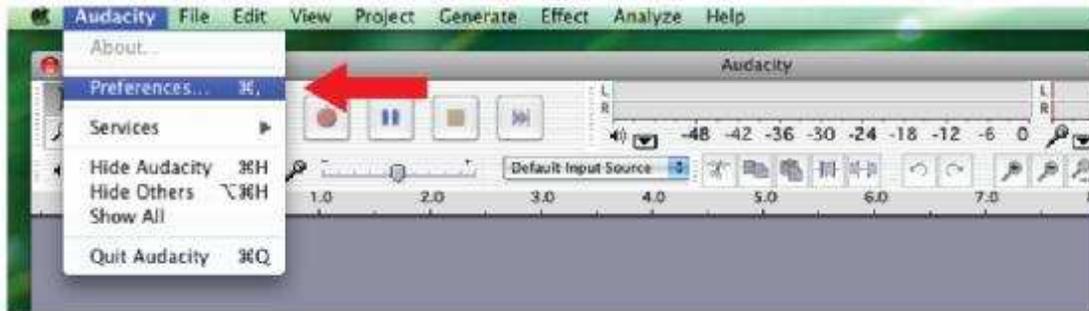


6. Cliquez sur "Input" (Entrée) et sélectionnez le périphérique USB AK5371 (peut aussi apparaître comme périphérique USB PnP).

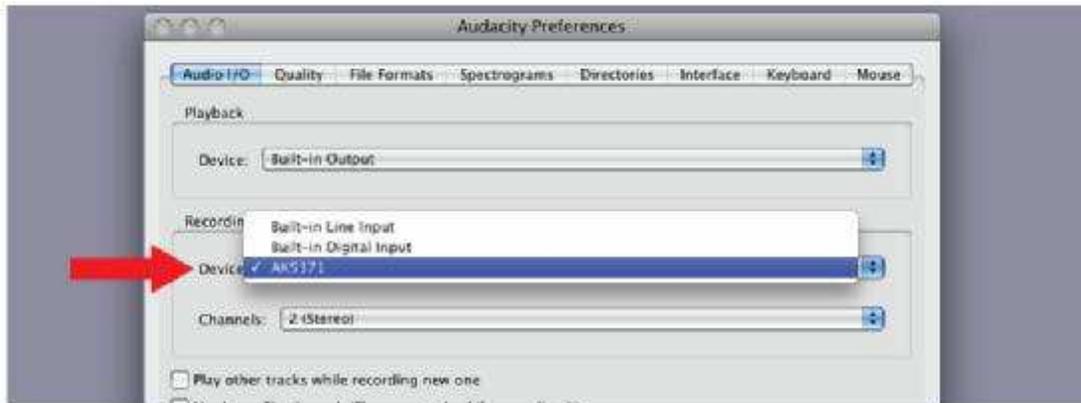


7. Fermez la fenêtre des Préférences Système.
8. Assurez-vous d'avoir bien installé l'application Audacity sur votre ordinateur. (Remarque : vous pouvez télécharger la dernière version d'Audacity à l'adresse <http://audacity.sourceforge.net/download/mac>).
9. Lancez l'application Audacity depuis son emplacement (en général sous "Applications").

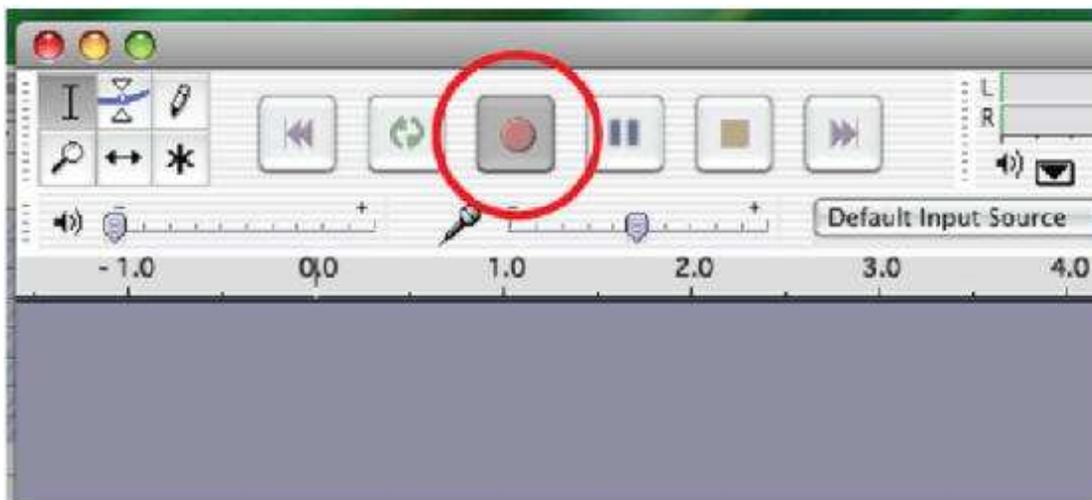
10. Ouvrez les Préférences pour l'application Audacity dans le menu Audacity.



11. Affichez l'onglet "E/S Audio" et sous "Recording" (Enregistrement) sélectionnez AK5371 (peut aussi figurer comme périphérique USB PnP), puis cliquez sur "OK".



12. Cliquez sur le bouton RECORD (ENREGISTRER) dans l'application Audacity (REMARQUE : l'enregistrement commence lorsque vous relâchez le bouton RECORD (ENREGISTRER)). Placez la tête de lecture sur le disque vinyle ou démarrez la lecture de la cassette à l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.



13. Appuyez sur le bouton STOP lorsque vous voulez arrêter l'enregistrement.



14. Vous pouvez ensuite éditer la (les) piste(s) enregistrée(s) avec Audacity.

15. Vous pouvez également sauvegarder vos enregistrements dans différents formats de fichiers avec le menu File (Fichier).

### CONSEILS pour UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL DU TOURNE-DISQUE

1. Lorsque vous soulevez ou abaissez le couvercle du tourne-disque, manipulez-le avec précaution en le tenant soit au centre soit au même niveau des deux côtés.
2. Ne touchez pas l'extrémité de la pointe de lecture avec vos doigts. Évitez les chocs de la pointe de lecture sur la platine ou le rebord des disques.
3. Nettoyez régulièrement la pointe de lecture avec une brosse douce, uniquement par mouvements "de l'arrière vers l'avant". Si le nettoyage ne résout pas les problèmes de qualité du son à la lecture des disques, peut-être faut-il remplacer la pointe de lecture du tourne-disque (normalement environ toutes les 250 heures).
4. Si vous devez utiliser un liquide nettoyant spécial pour pointes de lecture, faites-le avec parcimonie.
5. Essuyez délicatement le couvercle et le boîtier du tourne-disque avec un chiffon doux. N'utilisez qu'une petite quantité de solution détergente douce pour nettoyer le tourne-disque et son couvercle.
6. N'appliquez jamais de produits chimiques ou solvants agressifs sur les composants du tourne-disque.
7. Avant de le déplacer, débranchez systématiquement l'appareil de la prise murale, bloquez le bras de lecture sur son support et remettez en place la protection de la pointe de lecture.
8. Nettoyez vos disques avec un chiffon antistatique pour préserver la qualité du son.

**ATTENTION :** Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.



Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.



Commercialisé par EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Allemagne

